

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 70 (1952)
Heft: 23

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 26.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 218 00
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Ggf. Abonnementsbeträge nicht an obige Adressa, sondern am Postschalter einzahlen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Régie: Publicitas AG. — Inserions-tarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berna. — Téléphone numéro (031) 218 00
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser la montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Via économique“: 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amptlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 140664—140716.
Ateliers de constructions mécaniques W. Bourquin S. A., Le Landeron-Combes.
Société financière pour la Cinématographie en Couleurs (Cicofina), Glaris.
Requête concernant le contrat collectif de travail applicable à l'hôtellerie, aux cafés, cafés-restaurants et autres établissements analogues dans le canton de Genève.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Portugal: Waren- und Zahlungsverkehr. Trafic des marchandises et service des paiements.

Amptlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Die Kraftloserklärung von 1050 Subunits Société Internationale de Placements SIP, Basel, Serie A,

7 Zertifikate Nrn. do 1088/94 zu 100 subunits;

12 Zertifikate Nrn. en 704/15 zu 25 subunits;

5 Zertifikate Nrn. bm 1696/1700 zu 10 subunits,

mit Coupons Nr. 29 u. ff., wird begehrt. Gemäss Beschluss des Zivilgerichtes Basel-Stadt vom 21. Dezember 1951 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel innert sechs Monaten, d. h. bis 16. Juli 1952, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die vorstehend genannten Subunits mit den dazugehörigen Coupons nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden.

Mit dieser Publikation werden die bereits erfolgten Auskündungen vom 28. Dezember 1951 und 11. Januar 1952 über die 1050 Subunits der Société Internationale de Placements SIP, Basel, Serie A, widerrufen, und zwar mit neuer Auskündungsfrist bis 15. Juli 1952. (W 86^a)

Basel, den 15. Januar 1952. Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Auf-
ruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt: 5 Inhaber-Aktien der
Accumulatorenfabrik Oerlikon zu je Fr. 100, Nrn. 07520, 07521, 10201,
10202, 10203, ausgestellt am 31. Dezember 1909, ohne Talons und ohne
Coupons.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben
kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen 6 Monaten,
von heute an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden
die Aktien als kraftlos erklärt. (W 117^a)

Zürich, den 25. Januar 1952.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der a. o. Gerichtsschreiber: Dr. Leumann.

Kraftloserklärungen — Annulations

Nachdem die als vermisst ausgeschriebenen Inhaberobligationen der
Thurgauischen Kantonalbank Nr. 116178 von Fr. 1000 und Nr. 114030 von
Fr. 5000, ohne gültige Zinscoupons, Kapital verfallen seit 17. Juni 1950
(Ausschreibung vom 16. April 1951), innert der Auskündungsfrist nicht
vorgelegt worden sind, werden diese Titel hiemit als kraftlos erklärt.

Weinfelden, den 28. Januar 1952. (W 119)

Der Gerichtspräsident: Dr. P. Engeli.

Par décision du 23 janvier 1952, le Juge-Instructeur du district de
Sierre a prononcé l'annulation des actions nominatives N° 151, 152, 153 et
243 de la Banque de Montana S. A., d'un nominal de 300 fr. chacune, ces
actions n'ayant pas été produites au greffe du Tribunal de Sierre dans le
délai fixé par la sommation publiée la première fois dans le N° 172 du
26 juillet 1951 de la Feuille officielle suisse du commerce. (W 118)

Sierre, le 28 janvier 1952. Le Juge-Instructeur: Edouard Bagnoud.

Widerrufe — Révocations

Die Verfügung des Gerichtspräsidenten III von Bern vom 6. Juli 1951,
erstmal veröffentlicht in Nr. 160 des Schweizerischen Handelsamtsblattes
vom 12. Juli 1951, wird gänzlich widerrufen und das Zahlungsverbot auf
folgendem Titel aufgehoben:

8 1/2%-Obligation der Schweizerischen Volksbank, Nr. 79563, Wi, von
Fr. 5000, mit Coupons per 4. März 1950 u. ff., fällig am 4. September 1953.
Bern, den 25. Januar 1952. (W 120)

Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

25. Januar 1952.

Kall-Handel A/G (La Potasse Commerciale S.A.) (Potash Trading Ltd.), in
Zürich 1 (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1951, Seite 1067). Rudolf Steiner ist
aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.
Dr. Peter Hirzel, Präsident; Dr. Werner L. Scherrer, Mitglied des Verwaltungsrates,
und Direktor Hermann Oswald führen nicht mehr Einzel-, sondern Kollektiv-
unterschrift zu zweien. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektiv-
unterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen gewählt worden Gustav
Schmelz, deutscher Staatsangehöriger, in Hannover. Kollektivprokura zu
zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt an Alice Gerda Calgier, von
Andor, Zillis-Reischen und Neuenburg, in Bern.

25. Januar 1952.

Schweizerische Industrie-Gesellschaft, Zweigniederlassung in Rafz (SHAB.
Nr. 158 vom 10. Juli 1951, Seite 1709), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in
Neuhausen am Rheinfluss. Otto Zweifel ist nicht mehr Vizedirektor, sondern
Direktor; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura
zu zweien ist erteilt an Max Frei, von Pfäffikon (Zürich), Hans Thoenig, von
Herisau, beide in Neuhausen am Rheinfluss, und Dr. Jakob Keller, von Winter-
thur, in Schaffhausen.

25. Januar 1952.

Vereinte Schuhmaschinen A.-G. (Société Réunie de Machines pour la Chaussure S.A.) (United Shoe Machinery Company), in Zürich 5 (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1951, Seite 125). Lewis H. Connor ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden John W. Coolidge, Bürger der USA, in Boston.

25. Januar 1952.

Lauener A.G., Farbbandfabrik, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1948, Seite 3446). Hedwig Indermaur geb. Lauener ist in den Verwaltungsrat gewählt worden; sie führt nicht mehr Einzelprokura, sondern Einzelunterschrift. Hedwig Lauener geb. Steiger ist nun Präsidentin des Verwaltungsrates und führt weiterhin Einzelunterschrift.

25. Januar 1952. Liegenschaften usw.

Jules E. Meler AG, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 305 vom 29. Dezember 1949, Seite 3405), An- und Verkauf von Grundstücken usw. Dr. Raetus Mutzner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

25. Januar 1952.

Landolt, Maschinen- & Apparatebau, in Zürich (SHAB. Nr. 278 vom 27. November 1951, Seite 2942). Neucs Geschäftsdomizil: Aegertenstrasse 8.

25. Januar 1952.

Schokoladefabrik Jonatal Aktiengesellschaft, in Meilen (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1951, Seite 331). Die Prokura von Max Wolfensberger ist erloschen.

25. Januar 1952.

Apotheke Dr. H. Spillmann, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Dr. Heinrich Spillmann, von Zürich und Zug, in Zürich 6. Betrieb einer Apotheke. Schaffhauserstrasse 192.

25. Januar 1952. Maschinen, Werkzeuge.

Hugo Christen, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Hugo Christen, von Zürich, in Zürich 2. Vertretungen in Maschinen und Werkzeugen jeder Art. Schulhausstrasse 6.

25. Januar 1952. Kolonialwaren, Delikatessen.

Marta Wyss, in Zürich (SHAB. Nr. 48 vom 28. Februar 1942, Seite 467), Kolonialwaren und Delikatessen. Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

25. Januar 1952.

E. Keller, Garage & Taxi, in Herrliberg (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1950, Seite 406). Die Firma wird infolge Fehlens der gesetzlichen Voraussetzungen der Eintragungspflicht auf Begehren des Inhabers gelöscht.

25. Januar 1952. Waren aller Art usw.

Azor G.m.b.H., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 227 vom 28. September 1949, Seite 2519), Waren aller Art usw. Der Gesellschafter Johann Weiss wohnt in Baltimore (USA).

25. Januar 1952. Liegenschaften usw.

Aktiengesellschaft Pfauen Zürich, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1951, Seite 98), Liegenschaften usw. Marianne Rieser-Werfel, Yvonne Jaton und Johannes Hunsperger sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Dr. Leo Birchler, von Einsiedeln, in Zollikon, als Präsident, und Dr. Hans U. Vollenweider, von und in Zürich. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Max Kruppenacher, von Escholzmatt, in Horgen. Neues Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 45 in Zürich 1 (bei der Schweizerischen Bankgesellschaft).

25. Januar 1952.

Zürcher Schauspielhaus und Ameropa-Verlag Aktiengesellschaft, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1951, Seite 98). Marianne Rieser-Werfel, Yvonne Jaton und Johannes Hunsperger sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Dr. Leo Birchler, von Einsiedeln, in Zollikon, als Präsident, und Dr. Hans U. Vollenweider, von und in Zürich.

Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Max Krummenacher, von Escholzmatt, in Horgen, Neues Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 45 in Zürich 1 (bei der Schweizerischen Bankgesellschaft).

25. Januar 1952. Schreinerei, Glaseri.

Fritz Biber, in Horgen (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1924, Seite 127), mechanische Schreinerei und Glaseri. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kollektivgesellschaft «Fritz Biber & Sohn, Bau- und Möbelschreinerei», in Horgen, erloschen.

25. Januar 1952.

Fritz Biber & Sohn, Bau- und Möbelschreinerei, in Horgen. Unter dieser Firma sind Fritz Biber sen. und Fritz Biber jun., beide von und in Horgen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1952 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Fritz Biber», in Horgen, übernommen hat. Bau- und Möbelschreinerei, Glaseri. Kirchstrasse Nr. 8.

25. Januar 1952. Herrenkleider usw.

Traugott Wild, in Zürich (SHAB. Nr. 113 vom 16. Mai 1950, Seite 1261), Herrenbekleidung usw. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 17. Dezember 1951 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 8. Januar 1952 mangels Aktiven eingestellt worden. Da der Inhaber sein Geschäft weiterführt, bleibt die Eintragung bestehen.

25. Januar 1952. Chemisch-technische Produkte usw.

COL-COL A.G. in Liquidation, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1949, Seite 3324), Fabrikation und Vertrieb von chemisch-technischen Produkten usw. Ueber diese Gesellschaft ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 30. November 1951 der Konkurs eröffnet worden.

25. Januar 1952. Gummiwaren.

G. Widmer, in Zürich (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1950, Seite 1669), Handel mit Gummiwaren usw. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 8. Dezember 1951 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 9. Januar 1952 mangels Aktiven eingestellt worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

25. Januar 1952. Stahlmöbel usw.

Müller & Naegeli, in Uster (SHAB. Nr. 221 vom 21. September 1950, Seite 2426), Fabrikation von Stahlmöbeln usw., durch Konkurs aufgelöste Kollektivgesellschaft. Das Verfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 14. Januar 1952 als geschlossen erklärt worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

25. Januar 1952. Chemische und pharmazeutische Artikel usw.

Haguma A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1951, Seite 2514), Fabrikation, Verkauf und Export chemischer und pharmazeutischer Artikel aller Art usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach St. Gallen (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1952, Seite 135) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

Bern — Berne — Berna Bureau Bern

25. Januar 1952. Bücher.

A. Francke A.G., in Bern, Sortimentsbuchhandel, Verlagsbuchhandel usw. (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1951, Seite 3159). Carl Emil Lang ist als Präsident des Verwaltungsrates zurückgetreten; er bleibt jedoch als Vizepräsident Mitglied und Delegierter des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Präsident mit Einzelunterschrift ist nun der bisher nicht zeichnungsberechtigte Vizepräsident Johannes Heinz.

25. Januar 1952. Elektrische Apparate, Kühlanlagen usw.

Paul Schaller A.G., in Bern, Handel mit elektrischen Apparaten (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1950, Seite 171). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 21. Januar 1952 wurden die Statuten revidiert. Zweck der Gesellschaft ist nun der Handel mit elektrischen Apparaten, Kühl- und Lüftungsanlagen sowie deren Installation. Das Aktienkapital von Franken 50 000 wurde auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft voll libertiert sind. Das voll libertierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

Bureau Biel

24. Januar 1952.

Baugenossenschaft Rosengarten, in Biel (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1949, Seite 1983). Laut Generalversammlungsbeschluss vom 22. September 1951 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Der Vorstand besteht nun aus 5 bis 9 Mitgliedern. Albert Siegel, Vizepräsident, und Albert Möri, Sekretär, sind aus dem Vorstand ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Werner Brudermann, von Rumisberg (Bern), in Biel, als Vizepräsident; Ernst Steffen, von Wyssachen (Bern), in Biel, als Sekretär. Wie bisher zeichnen Präsident oder Vizepräsident mit dem Sekretär oder dem Kassier kollektiv zu zweien.

24. Januar 1952.

Schweizerische Nationalbank, Filiale (Agentur), in Biel (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1950, Seite 1930), Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz (II. Departement) in Bern. Kollektivprokura für den Sitz Bern und die Agentur Biel wurde erteilt an Hans Brunner, von Lützelflüh, in Bern. Die an Hermann Lanz für den Sitz Bern und die Agentur Biel erteilte Kollektivprokura ist erloschen.

24. Januar 1952. Dachdeckereigeschäft.

F. Burri & Sohn, in Biel, Dachdeckereigeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 125 vom 31. Mai 1949, Seite 1451). Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Friedrich Burri aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Eduard Burri, von Schüpfen, in Biel, als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet **Eduard Burri**. Geschäftslokal: Obergasse 33 a.

25. Januar 1952.

Bernische Kraftwerke A.G., Zweigniederlassung in Biel (SHAB. Nr. 190 vom 23. August 1951, Seite 2122), mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift von Direktionspräsident Dr. Ernst Moll ist erloschen. Es wurden gewählt: als Direktionspräsident der bisherige Direktor Hermann Seiler, als Direktoren Charles Savoie, von Le Locle, in Muri bei Bern, und Walter Jahn, von Twann, in Bern, und als Vizedirektor Arthur Binz, von Basel und Bern (BG), in Bern. Charles Savoie, Walter Jahn und Arthur Binz zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten für den

Hauptsitz und sämtliche Zweigniederlassungen. Die Kollektivprokura von Arthur Binz ist erloschen. Kollektivprokura für den Hauptsitz und sämtliche Zweigniederlassungen wird erteilt an Georg von der Crone, von Russikon und Basel, in Gmülden, Gemeinde Muri bei Bern, und Gottfried Hertig, von Rüderswil, in Bern. Sie zeichnen zu zweien unter sich oder je mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

25. Januar 1952. Uhren.

Lipton S.A., in Biel, Fabrikation von und Handel mit Uhren (SHAB. Nr. 305 vom 31. Dezember 1951, Seite 3253). Die Gesellschaft hat Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirma «Henri Colliot», in Biel, übernommen.

Bureau de Courtelary

23 janvier 1952. Restaurant.

Fritz Fankhauser fils, à Cortèbert, Café-restaurant de la Gare (FOSC. du 21 août 1929, N° 194, page 1719). La raison est radiée d'office, en application des dispositions de l'art. 68 de l'O.R.C., par suite du décès du titulaire.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

25. Januar 1952.

Bernische Kraftwerke A.G. (Forces Motrices Bernoises S.A.), Zweigniederlassung in Langnau i. E. Unter dieser Firma hat die «Bernische Kraftwerke A.G.» mit Hauptsitz in Bern, welche zum Zwecke hat: Bau, Erwerb und Betrieb von Elektrizitätswerken sowie Beteiligung am Bau, Erwerb und Betrieb von solchen, Abgabe der in ihren Anlagen gewonnenen und aus fremden Anlagen bezogenen Energie an Dritte sowie deren Verwendung zu eigenem Gebrauch und am 8. Oktober 1903 im Handelsregister von Bern eingetragen wurde (letzte Publikation SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1952, Seite 175), durch Beschlüsse des Verwaltungsrates vom 10. November und 15. Dezember 1951 in Langnau i. E. eine weitere Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch die Kollektivunterschrift zu zweien von Verwaltungsratspräsident Walter Siegenthaler, von Langnau i. E., in Muri bei Bern; Verwaltungsratsvizepräsident Samuel Brawand, von Grindelwald, in Bern; Direktionspräsident Hermann Seiler, von Leimiswil, in Bern; den Direktoren Hans Marty, von Glarus, in Bern; Walter Jahn, von Twann, in Bern; Charles Savoie, von Le Locle, in Muri bei Bern; Vizedirektor Arthur Binz, von Basel und Bern (BG), in Bern; den Prokuristen Adolf Bernardsgrütter, von Rohrschacherberg, in Bern; Georg von der Crone, von Russikon und Basel, in Gmülden, Gemeinde Muri bei Bern; Gottfried Hertig, von Rüderswil, in Bern; Dr. Walter Theodor Moll, von Biel, in Bern; Werner Schaertlin, von Basel, in Muri bei Bern; Franz v. Waldkirch, von Schaffhausen, in Bern, und dem Betriebsleiter Ernst Mühlethaler, von Bollodigen (Bern), in Langnau i. E. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 27 (in gemieteten Räumen).

Bureau de Montier

21 janvier 1952. Installations électriques.

Willy Renggli, à Malleray. Le chef de la maison est Willy Renggli, de Malleray, à Malleray. Installations électriques.

25 janvier 1952.

Tous transports Tavannes — Struchen & Cie, à Tavannes. Willy Struchen, de Bühl près d'Aarberg, à Tavannes, et Georges Béguelin, de Tramelan, à Reconvilier, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} janvier 1952. La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Tous transports.

Bureau Nidau

23. Januar 1952. Kunststoffe.

Hera A.G., in Nidau. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 12. Januar 1952 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Kunststoffen und verwandten Produkten. Das Grundkapital beträgt Fr. 175 000, eingeteilt in 175 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000, welche voll libertiert sind. Die Gesellschaft erwirbt von Herrn Hans Herli gemäss Sacheinlagevertrag vom 12. Januar 1952 Maschinen und Werkzeuge im Betrage von Fr. 103 000. Dem Sacheinleger werden dafür 103 Namenaktien zu Fr. 1000 auschändigt. Von Herrn Gottfried Herli übernimmt die Gesellschaft gemäss Sacheinlagevertrag vom 12. Januar 1952 ein Stück Bauland in der Einwohnergemeinde Nidau, Grundbuchblatt Nr. 336, um Preise von Fr. 12 000. Der Sacheinleger erhält dafür 12 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebene Briefe; die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört gegenwärtig als einziges Mitglied an Hans Herli, von Lyss, in Nidau, er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Unterer Kanalweg 7 (bei Hans Herli).

Bureau Thun

24. Januar 1952.

Fritz Schütz, Auskunftei «Rapide», in Thun, Inhaber der Firma ist Fritz Schütz, von Wohlen bei Bern, in Thun. Informationen, Nachforschungen, Bewachungen, Privat-Detektiv-Bureau. Mittlere Strasse 13.

Bureau Trachselwald

21. Januar 1952.

Käserigenossenschaft Neuegg, in Neuegg, Gemeinde Rüegsau, Genossenschaft (SHAB. Nr. 303 vom 29. Dezember 1947, Seite 3815). In der Generalversammlung vom 20. Dezember 1951 wurden die Statuten geändert. Die Mitglieder haften nach dem Genossenschaftsvermögen persönlich und unbeschränkt für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft.

25. Januar 1952. Photo, Kino.

Hermann Oberle, in Huttwil. Inhaber der Firma ist Hermann Oberle, von Full-Reuenthal (Aargau), in Huttwil. Photohaus und Kino. Bahnhofstrasse.

Bureau Wangen a. d. A.

29. Dezember 1951. Bücher.

Staub Fritz, in Herzogenbuchsee, Buchhandlung und Antiquariat (SHAB. Nr. 227 vom 28. September 1951, Seite 2414). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

29. Dezember 1951. Bücher.

Susi Staub, in Herzogenbuchsee. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes Fritz Staub, Susanne Staub-Baumgartner, von Oberözn, in Herzogenbuchsee. Die Firma erteilt Einzelprokura an Fritz Staub, von Oberözn, in Herzogenbuchsee. Buchhandlung und Antiquariat. Oberstrasse 9.

24. Januar 1952.

Bernische Kraftwerke A.G., Zweigniederlassung in Wangen a. d. A. (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1952, Seite 175), mit Hauptsitz in Bern.

Die Unterschrift von Direktionspräsident Dr. Ernst Moll ist erloschen. Es wurden gewählt: als Direktionspräsident der bisherige Direktor Hermann Seiler und als Direktoren Charles Savoie, von Le Locle, in Muri bei Bern, und Walter Jahn, von Twann, in Bern, und als Vizedirektor Arthur Binz, von Basel und Bern, in Bern. Charles Savoie, Walter Jahn und Arthur Binz zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder je mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten für den Hauptsitz und sämtliche Zweigniederlassungen. Die Kollektivprokura von Charles Savoie, Arthur Binz und Karl Ischi sind erloschen. Kollektivprokura für den Hauptsitz und sämtliche Zweigniederlassungen wird erteilt an Georg von der Crone, von Russikon und Basel, in Gümli, Gemeinde Muri bei Bern, und Gottfried Hertig, von Rüderswil, in Bern. Sie zeichnen zu zweien unter sich oder je mit einem andern Zeichnungsberechtigten. Kollektivprokura, beschränkt auf die Zweigniederlassung Wangen a. d. A. wird erteilt an Ernst Anderwert, von Kreuzlingen, in Wangen a. d. A. Er zeichnet zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

24. Januar 1952. Spenglerlei, Zentralheizungen usw.
Armin Walter, in Herzogenbuchsee, Spenglerci, Installationen und Zentralheizungen (SHAB. Nr. 203 vom 31. August 1948, Seite 2390). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zollikofen (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1952, Seite 76) im Handelsregister von Wangen von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

21. Januar 1952.
F. Herzog, Import und Export Spiez, in Spiez. Inhaber der Firma ist Friedrich Herzog, von Solothurn, in Spiez. Import und Export von Waren aller Art. Hofachern. Spiez.

Luzern — Lucerne — Lucerna

23. Januar 1952.
Elite-Garage A.G. Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 89 vom 18. April 1950, Seite 999). Durch Verfügung des Amtsgerichts vizepräsidenten von Luzern-Stadt wurde unterm 7. Januar 1952 über diese Firma der Konkurs erkannt. Die Aktiengesellschaft ist daher aufgelöst.

23. Januar 1952. Gleichrichter usw.
Neue Gletra A.G., in Luzern, in Konkurs, Gleichrichter usw. (SHAB. Nr. 301 vom 26. Dezember 1951, Seite 3195). Durch Verfügung des Konkursrichters wurde der über diese Gesellschaft eröffnete Konkurs mangels Aktiven unterm 18. Dezember 1951 wieder eingestellt. Da die Aktiengesellschaft aufgehört hat zu existieren, wird sie von Amtes wegen am Handelsregister gestrichen, gemäss Art. 66, Abs. 2, HRegV.

24. Januar 1952.
Käserelgenossenschaft Wald-Dünkel, in Ballwil (SHAB. Nr. 188 vom 11. August 1951, Seite 2050). Theodor Bucher ist aus dem Vorstände ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Neuer Präsident ist der bisherige Vizepräsident Xaver Bühlmann, von und in Ballwil, und neuer Vizepräsident ist Fridolin Schnarwiler, von und in Ballwil. Unterschrift führen Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier.

24. Januar 1952. Molkerei.
Ernst Knecht, in Willisau-Stadt, Molkerei (SHAB. Nr. 231 vom 7. Oktober 1935, Seite 2487). Diese Firma hat den Sitz nach Zollikofen verlegt (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1952, Seite 149). Die Firma wird daher von Amtes wegen im Handelsregister des Kantons Luzern gestrichen.

24. Januar 1952.
Wasserversorgung Ettliswil, in Ettliswil (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1947, Seite 2516). Genossenschaft. Leo Kilehmann ist aus dem Vorstände ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Der Vorstand setzt sich nun wie folgt zusammen: Präsident ist Ferdinand Künzli (bisher Vizepräsident-Kassier); Kassier ist Siegfried Aehermann, von und in Ettliswil, und Aktuar ist Josef Kreyenbühl (bisher). Unterschrift führen kollektiv zu zweien der Präsident, der Aktuar und der Vizepräsident-Kassier.

24. Januar 1952. Kolonialwaren, Delikatessen, Weine usw.
Oscar Horlacher, bisher in Wil (St. Gallen), eingetragen seit dem 21. August 1950, letzte Publikation im SHAB. Nr. 198 vom 25. August 1950, Seite 2200. Der Inhaber dieser Firma Oscar Horlacher, von Umikon (Aargau), hat seinen persönlichen und Geschäftssitz nach Horw verlegt. Handel mit Kolonialwaren, Delikatessen, Weinen und Spirituosen. Schönau.

25. Januar 1952.
F. B. A. Franz Bühlmann, Apparatfabrik A.G., Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1951, Seite 2239). Fritz Kopp ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er führte die Unterschrift nicht.

25. Januar 1952. Chemikalien usw.
Panchemie G.m.b.H., in Luzern, Chemikalien (SHAB. Nr. 133 vom 11. Juni 1951, Seite 1408). Laut öffentlichen Urkunden vom 17. Januar 1952 wurden die Statuten dieser Gesellschaft teilweise abgeändert. Der Gesellschafter Ernst Brunner tritt Fr. 1000 seines bisherigen Stammanteils von Fr. 19 000 an den neuen Gesellschafter Erwin Stegmaier, von und in Luzern, ab. Die Statuten wurden entsprechend abgeändert. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Daran sind beteiligt: Ernst Brunner, von und in Luzern, mit Fr. 18 000, Maria Brunner geb. Durrer, von und in Luzern, mit Fr. 1000, und Erwin Stegmaier, von und in Luzern, mit Fr. 1000. Weitere Aenderungen wurden nicht vorgenommen.

Uri — Uri — Uri

24. Januar 1952. Gärtnerei, Kranzbinderei, Samen usw.
Paul Bärtschi, in Erstfeld. Inhaber dieser Einzelfirma ist Paul Bärtschi, von Eggwil (Bern), in Erstfeld. Die Firma erteilt Prokura an Gertrud Bärtschi, von Eggwil, in Erstfeld. Handelsgärtnerei, Gartenbau, Kranzbinderei, Grabpflege und Samenhandlung.

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

25. Januar 1952. Bauunternehmung, Baumaterialien, Autotransporte.
P. Fanger-von Moos, in Sachseln (SHAB. Nr. 126 vom 3. Juni 1947, Seite 1487). Bauunternehmung und Handel mit Baumaterialien. Die Firma fügt ihrer Geschäftsnatur bei: Autotransporte.

25. Januar 1952. Hotel, Restaurant.
F. Scheuber-Lussli, z. Sternen, in Alpnachstad, Gemeinde Alpnach, Hotel und Restaurationsbetrieb (SHAB. Nr. 155 vom 7. Juli 1947, Seite 1867). Die Firma wird infolge Verkaufes des Geschäftes gelöscht.

25. Januar 1952. Hotel, Restaurant.
Gottlieb Jöri, z. Sternen, in Alpnachstad, Gemeinde Alpnach. Inhaber der Firma ist Gottlieb Jöri-Bieri, von und in Alpnach. An Rosa Jöri-Bieri, von und in Alpnach, wird Einzelprokura erteilt. Hotel- und Restaurationsbetrieb.

Zug — Zoug — Zugo

23. Januar 1952.
Placerungen Frau Lang, in Zug. Inhaberin dieser Einzelfirma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Rosa Lang geborene Stadelmann, von Hohenrain (Luzern), in Zug. Stellenvermittlung für das In- und Ausland. Baarerstrasse 89.

Freiburg — Fribourg — Friburgo Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

24. janvier 1952. Boucherie.
François Oberson, à Sâles. Le chef de la raison est François Oberson, de Estévènements, à Sâles (Gruyères). Boucherie. Au village.

Bureau de Fribourg

24. janvier 1952. Pharmacie, droguerie.
G. Lapp, Société à responsabilité limitée, à Fribourg, pharmacie et droguerie (FOSC. du 6 décembre 1948, N° 286, page 3294). La signature de Joseph Roggo, fondé de pouvoirs, est radiée. A été nommé fondé de pouvoirs: Marius Polla, de Lausanne, à Fribourg. Il engage la société par sa signature individuelle.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

24. janvier 1952.
Cercle catholique et régional de Vuisternens-devant-Romont, à Vuisternens-devant-Romont, association (FOSC. du 27 mars 1931, N° 71, page 666). Le président est Pierre Monncy, de et à Villariaz (nouveau). La signature de Joseph Pittet, président décedé, est éteinte. L'association demeure engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire, Jules Oberson (déjà inscrit).

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

28. Januar 1952.
W. Racine, Donada Watch, in Welsehenrohr. Inhaber dieser Einzelfirma ist Walter Racine, von La Chaux-de-Fonds, in Welsehenrohr. Fabrikation von Roskopf-Uhren und von Genre Roskopf-Uhren mit grande moyenne im Zentrum.

Bureau Kriegstetten

23. Januar 1952. Sanitäre Installationen.
Ulrich Flückiger-Mollet, in Zuchwil, Installationen (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1927). Infolge Wiederverhehlung wird die Firma geändert in **Ulrich Flückiger-Bachmann**. Die Geschäftsnatur lautet nun sanitäre Installationen.

23. Januar 1952. Textilwaren.
Werner Sieber, in Zuchwil, Handel mit Textilwaren (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1943, Seite 2544). Die Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 HRegV. von Amtes wegen gelöscht.

24. Januar 1952. Bäckerei, Kolonialwaren usw.
Paul Staudenmann, in Biberist. Inhaber dieser Einzelfirma ist Paul Staudenmann, von Guggisberg (Bern), in Biberist. Bäckerei-Konditorei und Kolonialwaren. Bleichenbergstrasse 661.

Bureau Lebern

24. Januar 1952. Gasthof.
J. Voltenuer, in Oberdorf, Betrieb des Gasthofes «Zum Engel» (SHAB. Nr. 143 vom 23. Juni 1947, Seite 1703). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zuchwil (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1952, Seite 59) im Handelsregister von Lebern von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Olten-Gösgen

23. Januar 1952.
Motorwagenfabrik Berna A.G. (Fabrique d'automobiles Berna S.A.) (Motocars factory Berna Ltd.), in Olten (SHAB. Nr. 125 vom 1. Juni 1950, Seite 1415). Zum Verkaufsdirektor wurde ernannt Heinz de Haën, von Winterthur, in Olten. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

23. Januar 1952.
Darlehenskasse Dulliken-Starrkirch, in Dulliken, Genossenschaft (SHAB. Nr. 92 vom 21. April 1948, Seite 1124). Präsident Ernst Bärtschi ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde in die Verwaltung und zugleich als Präsident gewählt Guido Meyer, von Niedergösgen, in Dulliken. Er zeichnet kollektiv mit dem Vizepräsidenten oder Aktuar.

Bureau Stadt Solothurn

24. Januar 1952. Bodenbeläge usw.
«Bobest,ENZLER & Stäuble, in Solothurn, Spezialgeschäft für Bodenbeläge und Reinigungen (SHAB. Nr. 151 vom 2. Juli 1947, Seite 1820). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

25. Januar 1952. Metzgerei, Wursterei.
W. Rothenbühler, in Solothurn, Metzgerei und Wursterei (SHAB. Nr. 300 vom 22. Dezember 1949, Seite 3335). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Derendingen (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1952, Seite 115) im Handelsregister der Stadt Solothurn von Amtes wegen gelöscht.

25. Januar 1952. Optische Instrumente usw.
Carl Butscher, in Solothurn, Konstruktion von und Handel mit optischen Instrumenten der Präzisionsindustrie und des Werkzeugmaschinenbaues; Generalvertrieb von «Ruwa»-Velorücklicht (SHAB. Nr. 257 vom 2. November 1951, Seite 2732). Die Firma ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

25. Januar 1952.
Sihl-Pumpen A.G. (Pompes Sihl S.A.), in Schaffhausen (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1949, Seite 1847). Der Vizepräsident und Protokollführer des Verwaltungsrates Ernst Rawyler wohnt nun in Schaffhausen.

25. Januar 1952. Hotel usw.
Ernst Leu, in Schaffhausen, Betrieb des Hotel «Schwanen» (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1950, Seite 275). Die Firma fügt ihrer Geschäftsnatur bei den Betrieb des Hotel-Restaurant «Rüden». Weiteres Geschäftslokal: Oberstadt 20.

25. Januar 1952. Metzgerei, Wursterei.
Eugen Züst-Fässler, in Thayngen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Eugen Züst-Fässler, von Lutzenberg (Appenzell A.-Rh.), in Thayngen. Metzgerei und Wursterei. Biberstrasse.

Graubünden — Grisons — Grigioni

25. Januar 1952. Zimmerel.

M. Meiler & Sohn, in Flims. Unter dieser Firma haben Martin Meiler und Werner Meiler, beide von und in Flims, eine Kollektivgesellschaft gegründet, welche am 2. Januar 1952 ihren Anfang nahm. Mechanische Zimmerei.

25. Januar 1952.

Chocolat Grison A.-G., in Chur (SHAB. Nr. 100 vom 30. April 1948, Seite 1224). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Walter Wernli, von Thalheim (Aargau) und Zürich, in Chur.

25 gennaio 1952. Cave beola.

Somalini & Co., in Roveredo, cserercizio cave beola Cabbiola e San Bernardino (FUSC. del 2 maggio 1947, N° 101, pagina 1196). La società è sciolta. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è radiata.

25. Januar 1952. Sattlerei, Tapeziererei.

Georg Guler, in Klosters. Inhaber dieser Firma ist Georg Guler, von und in Klosters. Sattlerei und Tapezierergeschäft.

Aargau — Argovie — Argovia

25. Januar 1952.

Kartonfabrik Wietlisbach & Co., Bremgarten, in Bremgarten (SHAB. Nr. 188 vom 14. August 1951, Seite 2051). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. Januar 1952 an die «Kartonfabrik Wietlisbach AG Bremgarten», in Bremgarten, erloschen.

25. Januar 1952.

Kartonfabrik Wietlisbach AG Bremgarten, in Bremgarten. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 14. Januar 1952 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Fabrikation, Verarbeitung und Vertrieb von Karton und Papieren aller Art. Sie übernimmt zu diesem Zwecke den Weiterbetrieb der «Kartonfabrik Wietlisbach & Co.», in Bremgarten; Handel mit Karton und Papieren und verwandten Produkten; Grosshandel mit Rohstoffen und Altpapier; Beteiligung an Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 5000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Kartonfabrik Wietlisbach & Co., Bremgarten», in Bremgarten, gemäss Bilanz vom 1. Januar 1952. Die Aktiven (Fertigwaren, Vorräte, Rohmaterialien, Debitoren, Bank, Postseck) betragen Fr. 132 062.55 und die Passiven (Kreditoren) ebenfalls Fr. 132 062.55. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen, solange der Verwaltung die Adressen sämtlicher Aktionäre oder deren Vertreter bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Dr. Paul Hausherr, von und in Bremgarten (Aargau). Er führt Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt worden an Jules Wietlisbach, von Bremgarten (Aargau), in Zürich. Geschäftslokal: Unterstadt.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

23. Januar 1952. Kisten, Bodenwiche.

Fritz Bodenmann, in Egnach, Kistenfabrikation und Bodenwichefabrikation (SHAB. Nr. 251 vom 26. Oktober 1936, Seite 2527). Die Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

23. Januar 1952. Harassen, Kisten.

Jacob Beccarelli & Sohn, in Egnach. Unter dieser Firma sind Jacob Beccarelli und Karl Beccarelli, beide von Truns (Graubünden), in Egnach, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1952 ihren Anfang nahm. Harassen- und Kistenfabrikation.

23. Januar 1952. Bäckerei, Restaurant usw.

W. Heiz, in Bischofszell, Bäckerei, Konditorei und Restaurant «Zum Stern» (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1950, Seite 627). Die Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

23. Januar 1952. Landesprodukte, Transporte.

Albert Hagen, in Güttingen (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1943, Seite 2545). Jetzige Natur des Geschäftes ist Handel mit Landesprodukten aller Art und Autotransporte.

23. Januar 1952. Massenartikel aus Aluminium usw.

Robert Viktor Neher A.G., in Kreuzlingen, Herstellung von Massenartikeln aus Aluminium und andern Metallen (SHAB. Nr. 112 vom 17. Mai 1951, Seite 1188). Der Direktor Bernhard Lindt wohnt nun in Kreuzlingen. Die Prokura von Dr. Hans Scherrer ist erloschen.

23. Januar 1952. Spezereien.

Christian Luder, in Kreuzlingen. Firmainhaber ist Christian Luder, von Höchstetten (Bern), in Kreuzlingen. Spezereihandlung. Konstanzerstrasse 10.

23. Januar 1952. Buchdruckerei.

Franz Schalk's Erben, in Kreuzlingen, Buchdruckerei, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 53 vom 5. März 1945, Seite 532). Die Gesellschafter Witwe Frieda Schalk-Suhner, Franz Schalk, Priscilla Schalk, Hubert Schalk und Marlene Schalk sind nun Schweizer Bürger und heimatberechtigt in Kreuzlingen. Franz, Priscilla und Hubert Schalk sind volljährig.

23. Januar 1952. Brillenoptik, optische Instrumente, Raucherwaren usw.

Walter E. Buck, in Kreuzlingen (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1934, Seite 225). Jetzige Geschäftsnatur ist Brillenoptik, Handel mit optischen Instrumenten, Photoapparaten und photographischen Artikeln, Handel mit Raucherwaren en gros und en détail.

23. Januar 1952. Eisenwaren, Maschinen usw.

Neidhart & Co., in Kreuzlingen, Handel mit Eisenwaren, Maschinen und Werkzeugen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1943, Seite 200). Die Prokura von Erich Betschmann ist erloschen. Neues Geschäftsdomicil: Löwenstrasse 2, «Cityhaus».

23. Januar 1952. Hotel.

Hans Jung, in Steckborn. Firmainhaber ist Hans Jung, von Zürich, in Steckborn. Betrieb des Hotels «Löwen». Seestrasse 25.

23. Januar 1952. Damen- und Kinderkleider.

Karl H. Frei, in Fischingen, Damen- und Kinderkleiderfabrik (SHAB. Nr. 88 vom 17. April 1951, Seite 935). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

23. Januar 1952. Herren- und Knabenbekleidungsartikel.

A. Fraefel A.G., in Bischofszell, Verkauf von Herren- und Knabenbekleidungsartikeln (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1949, Seite 1105). Der Geschäftsführer August Fraefel wohnt nun in Bischofszell.

23. Januar 1952. Elektroinstallationen, Kino.

Heinrich Stutz, in Steckborn (SHAB. Nr. 261 vom 7. November 1923, Seite 2097). Jetzige Geschäftsnatur ist Elektroinstallationen, Kinobetrieb.

23. Januar 1952.

Hans Saurer Kugellager A.G. Arbon, in Arbon (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1949, Seite 1711). Die Prokura von Kaspar Cassani ist erloschen.

23. Januar 1952. Patisserie-Spezialitäten.

Fritz Baumann-Matzinger, in Matzingen, Herstellung und Vertrieb von Patisserie-Spezialitäten (SHAB. Nr. 263 vom 15. November 1949, Seite 2956). Der Firmainhaber hat den Geschäfts- und seinen persönlichen Wohnsitz nach Murkart, Gemeinde Frauenfeld, verlegt.

23. Januar 1952.

Aktiengesellschaft Sigg, Aluminium- und Metallwarenfabrik, in Frauenfeld (SHAB. Nr. 248 vom 23. Oktober 1950, Seite 2699). Die Unterschrift von Direktor Walter Morgenthaler ist erloschen.

23. Januar 1952. Metzgerei usw.

Kurt Altorfer, in Frauenfeld, Metzgerei und Wursterei (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1950, Seite 1863). Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die Kommanditgesellschaft «Altorfer & Co.», in Frauenfeld, erloschen.

23. Januar 1952. Metzgerei usw.

Altorfer & Co., in Frauenfeld. Unter dieser Firma sind Kurt Altorfer, Witwe Anna Altorfer-Lüscher, beide von Kloten, in Frauenfeld, und Max Altorfer, von Kloten, in Bern, sowie Anna Lässer-Altorfer, von Aarau, in Breitenbach (Solothurn), diese mit Zustimmung ihres Ehemannes, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 15. November 1951 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Kurt Altorfer. Kommanditäre sind Witwe Anna Altorfer-Lüscher mit einer Kommanditeinlage von Fr. 6000 und Max Altorfer und Anna Lässer-Altorfer mit einer Kommanditeinlage von je Fr. 4700; die Kommanditen sind durch Verrechnung geleistet. Die Gesellschaft übernimmt die Aktiven und Passiven der Einzelirma «Kurt Altorfer», in Frauenfeld. Metzgerei und Wursterei. Zürcherstrasse 167.

23. Januar 1952. Landesprodukte.

J. Schrepfer & Conrad, in Frauenfeld, Handel mit Landesprodukten aller Art (SHAB. Nr. 110 vom 13. Mai 1947, Seite 1304). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Aktiven und Passiven sind an die Einzelirma «Jak. Schrepfer», in Frauenfeld, übergegangen. Die Firma wird gelöscht.

23. Januar 1952. Landesprodukte, Viehhandel.

Jak. Schrepfer, in Frauenfeld (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1946, Seite 3612). Der Firmainhaber übernahm die Aktiven und Passiven der Kollektivgesellschaft «J. Schrepfer & Conrad», in Frauenfeld. Jetzige Geschäftsnatur ist Handel mit Landesprodukten aller Art und Viehhandel. Neue Geschäftsadresse: Wydenstrasse 3.

23. Januar 1952. Bäckerei, Restaurant usw.

A. Conrad-Schrepfer, in Frauenfeld. Firmainhaber ist Alfred Conrad-Schrepfer, von Sils im Domleschg, in Frauenfeld. Bäckerei, Konditorei und Restaurant «Zur Kreuzstrasse». Zürcherstrasse 251.

23. Januar 1952. Tierpark, Restaurant.

F. A. König, in Lippoldswilen (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1950, Seite 2595). Der Firmainhaber hat den Geschäfts- und seinen persönlichen Wohnsitz nach Frauenfeld verlegt. Jetzige Geschäftsnatur ist Tierpark und Restaurant «Plättli». Geschäftsadresse: Plättli, Herten.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio d'Acquarossa

25 gennaio 1952. Vini, granaglie, commestibili.

Giuseppe Peduzzi, in Dongio, vini, granaglie e commestibili (FUSC. del 9 febbraio 1926, N° 32, pagina 234). Questa ditta viene radiata in seguito a cessione di commercio. Attivo e passivo sono assunti dalla società in nome collettivo «Figli di Giuseppe Peduzzi», qui sotto inscritta, in Dongio.

25 gennaio 1952. Vini, granaglie, commestibili.

Figli di Giuseppe Peduzzi, in Dongio. Sotto questa ragione sociale, si è costituita una società in nome collettivo fra: Angelo Peduzzi, Luigi Peduzzi, Esterina Peduzzi, Carmela Peduzzi, Graziella Peduzzi e Pierina Peduzzi, tutti di Giuseppe, da ed in Dongio. La società ha avuto inizio il 10 gennaio 1952. Essa ha assunto attivo e passivo della ditta individuale «Giuseppe Peduzzi», in Dongio, radiata. Commercio di vini, granaglie, commestibili.

Ufficio di Lugano

24 gennaio 1952. Albergo.

Riccardo Monti, in Lugano, esercizio di un albergo ristorante (FUSC. del 30 agosto 1949, N° 202, pagina 2261). La ditta viene cancellata per cessione di commercio.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

24 janvier 1952. Immeubles.

Vers Champs S.A., à Château-d'Oex (FOSC. du 19 août 1947, N° 192, page 2394). L'administrateur Ami Breton ayant démissionné, est remplacé par Roland Yersin, de Rougemont, à Sous Charrière, rière Château-d'Oex, lequel engage la société par sa seule signature.

24 janvier 1952. Tissus, confection, chapellerie.

René Oulevey, à Château-d'Oex (FOSC. du 29 novembre 1944, N° 281, page 2640). Par suite de remise de commerce, le titulaire n'exploite plus le Tea-room des Monts Chevreuils. Le genre de commerce actuel est: tissus en tous genres, confection, chapellerie.

24 janvier 1952. Café.

Louis Yersin-Bertholet, à Rougemont. Le chef de la maison est Louis Yersin-Bertholet, de et à Rougemont. Exploitation du Café du Cheval Blanc.

Bureau de Grandson

24 janvier 1952. Maçonnerie, travaux en bâtiments.

Robert Lanfranchini, à l'Auberson rière Ste-Croix. Le chef de la maison est Robert Lanfranchini, de Donatyre, à l'Auberson rière Ste-Croix. Entreprise générale de maçonnerie et de travaux en bâtiments.

Bureau de Lausanne

24 janvier 1952.

Société immobilière Tunnela A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 22 janvier 1952, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: a) l'achat, la vente, la construction, la transformation, la location, la gérance et généralement la mise en valeur de propriétés immobilières et toutes opérations financières et commerciales en rapport avec ce but; b) l'achat au prix de 130 750 fr. d'une parcelle de 3 ares 95 ca environ, située dans la commune de Lausanne, à la place du Tunnel. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 500 fr., entièrement libérées. Les convocations et les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce; lorsque les noms et adresses de tous les actionnaires sont connus, les convocations peuvent être faites par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil de 1 à 5 membres. Sont nommés administrateurs: Ami Boulaz, de Romainmôtier, président, et Marcel Oswald, d'Oberhofen (Berne), les deux à Lausanne. Ils engagent la société par leur signature collective. Bureau: rue Centrale 7 (étude des notaires M. Blanc et A. Lcvraz).

24 janvier 1952.

Société immobilière Tunnelsa B, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 22 janvier 1952, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: a) l'achat, la vente, la construction, la transformation, la location, la gérance et généralement la mise en valeur de propriétés immobilières et toutes opérations financières et commerciales en rapport avec ce but; b) l'achat au prix de 130 750 fr. d'une parcelle de 3 ares 95 ca environ, située dans la commune de Lausanne, à la place du Tunnel. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 500 fr., entièrement libérées. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce; lorsque tous les noms et adresses des actionnaires sont connus, la convocation peut être faite par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil de 1 à 5 membres. Sont nommés administrateurs: Ami Boulaz, de Romainmôtier, président, et Marcel Oswald, d'Oberhofen (Berne), les deux à Lausanne. Ils engagent la société par leur signature collective. Bureau: rue Centralc 7 (étude des notaires M. Blanc et A. Leyvraz).

24 janvier 1952. Mécanique électrique.

G. Mariller, à Lausanne. Le chef de la maison est Georges Mariller allié Andrist, de Provence, à Lausanne. Atelier de mécanique électrique. Chemin de Boissonnet 1.

24 janvier 1952. Epicerie, etc.

Mme I. Bertola, à Lausanne. Le chef de la maison est Ida née Scherrer, veuve de Pierre Bertola, de Gossens (Vaud), à Lausanne. Commerce d'épicerie et primeurs. Route de Berne 41.

24 janvier 1952. Horticulture.

François Pittet, à Renens, horticulteur (FOSC. du 7 juillet 1930). La raison est radiée pour cause de décès du titulaire.

24 janvier 1952. Machines.

Vental S.A., à Lausanne, achat et vente de machines, etc. (FOSC. du 15 juillet 1949, page 1880). La signature de l'administrateur Alfred Meyer, démissionnaire, est radiée. Le conseil est composé de Robert Rossy, de La Chaux (Vaud), à Lausanne, président, et Samuel Pache (inscrit). Les administrateurs signent collectivement à deux.

24 janvier 1952. Transports.

André Tinguely, à Lausanne. Le chef de la maison est André Tinguely, allié Crombecque, de Pont-la-Ville et La Roche (Fribourg), à Lausanne. Transport de choses par camion automobile. Chemin de Montelly 26.

25 janvier 1952. Bois de feu, charbon.

Sydlar & Cie en liquidation, à Lausanne, bois de feu et charbons, société en commandite (FOSC. du 31 août 1945, page 2089). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

25 janvier 1952. Emaillage cellulosique.

«**Cellothermie**» **Jannin et Lambellet**, à Pully, émaillage cellulosique, société en nom collectif (FOSC. du 5 janvier 1950, page 84). La société est dissoute dès le 23 janvier 1952. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

25 janvier 1952. Emaillage cellulosique de documents.

«**Cellothermie**» **Adolphe G. Maag**, à Pully. Le chef de la maison est Adolphe-Gustave Maag, allié Hartenstein, de Zurich, à Pully. Entreprise d'émaillage cellulosique de documents publicitaires, techniques et artistiques. Le Salève, chemin de la Damataire.

25 janvier 1952. Tracteurs, machines agricoles.

Robert Jaquier, à Lausanne, commerce de tracteurs et machines agricoles (FOSC. du 8 mars 1951, page 600). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

Bureau de Morges

24 janvier 1952. Café-restaurant.

E. Pouy, à Bussigny. Le chef de la maison est Edgar-Henri Pouy, de Chavannes près Renens, à Bussigny sur Morges. Exploitation du Café-restaurant de la Terrasse. Route de Lausanne.

25 janvier 1952.

Société anonyme de ganterie, à Morges (FOSC. du 17 février 1942, page 368). La signature de l'administrateur Marcel Jonquet, démissionnaire, est radiée. Le conseil est composé de: Edmond Grandjean, nommé président, et Maurice Guibard, secrétaire, les deux inscrits. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs. Les pouvoirs du directeur Henri Tulon sont éteints. Willy-Jakob Kesselring, de Kradolf (Thurgovie), à Lausanne, est nommé directeur avec signature individuelle. Bureau transféré à Lausanne, avenue Dapples 22 (chez le directeur). Siège légal maintenu à Morges et transféré Grand'Rue 102 (chez Société de Banque Suisse).

Bureau de Moudon

24 janvier 1952. Auberge.

Charles Tzaud, à Lucens, exploitation de l'Auberge de la Couronne (FOSC. du 29 décembre 1950, page 3358). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

24 janvier 1952. Auberge.

Madame R. Schär-Monney, à Lucens. Le chef de la maison est Rosa Schär née Monney, veuve de Hans-Eduard, de Inkwil (Berne), à Lucens. Exploitation de l'Auberge de la Couronne.

24 janvier 1952.

Société du Battoir de Dompierre et Prévonnoloup, à Dompierre sur Lucens, société coopérative (FOSC. du 8 novembre 1947, page 3314). Fernand Tenthoirey, de et à Dompierre sur Lucens, est président (ci-devant membre sans signature); Gaston Chappuis, de Vuillens, à Prévonnoloup, vice-président (ci-devant membre sans signature); Pierre Berger, de Thielle-Wavre (Neuchâtel), à Dompierre sur Lucens, secrétaire/caissier (inscrit). Ont cessé de faire partie de l'administration: Henri Corthésy, président, et Jean Bovat, vice-président, démissionnaires, dont les signatures sont radiées. Le président, ou le vice-président, signe collectivement avec le secrétaire/caissier.

24 janvier 1952. Restaurant.

Veuve Eva Thonney, à Moudon, exploitation du Café-restaurant de la «Nouvelle Poste» (FOSC. du 18 décembre 1950, page 3245). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

24 janvier 1952. Restaurant.

J. P. Augsburgur, à Moudon. Le chef de la maison est Jean-Pierre Augsburgur, de Chavannes sur Moudon et Worb (Berne), à Moudon. Exploitation du Café-restaurant de la «Nouvelle Poste». Rue du Temple 10.

Bureau de Vevey

24 janvier 1952.

Foncière de la Tour S.A., à La Tour-de-Peilz (FOSC. du 28 juillet 1947, N° 173). Emile Chappuis, de Rivaz, St-Saphorin (Lavaux) et Chexbres, à La Tour-de-Peilz, est nommé seul administrateur, avec signature individuelle, en remplacement de Ugo Valazza, démissionnaire, qui est radié et dont la

signature est éteinte. Les bureaux de la société sont à La Tour-de-Peilz, chemin des Murs-Blancs 12 (chez l'administrateur Emile Chappuis).

24 janvier 1952. Fers, quincaillerie, etc.

Huguenin-Pfeiffer, à Vevey, fers, métaux, quincaillerie, etc. (FOSC. du 17 octobre 1947, N° 243). La procuration conférée à René-Maurice Jaunin est éteinte.

24 janvier 1952.

A la Cave Centrale, A. Calcagno & H. Giobellina, S. à r. l., en liquidation, à Clarens, commune du Châtelard-Montreux (FOSC. du 20 juillet 1951, N° 167). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Wallis — Valais — Vallesse**Bureau de Sion**

23 janvier 1952. Menuiserie.

Jacques Rombaldi-Coppex, à Montana-Vermala, commune de Montana. Le titulaire de cette raison est Jacques Rombaldi-Coppex, d'Italie, à Montana-Vermala, commune de Montana. Entreprise de menuiserie.

23 janvier 1952.

Oberwalliser Pressverein A.G., à Sion, société anonyme (FOSC. du 21 juillet 1950, N° 168, page 1901). En assemblée générale du 7 mai 1951, la société a pris connaissance de la démission du président du conseil d'administration, Dr Joseph Escher; sa signature est éteinte. Elle a nommé le Dr Wilhelm Ebener (déjà inscrit) président du conseil d'administration; le Dr Abraham Biderbost, de Ritzingen, à Mörel; Lucas Jost, de Obergesteln, à Sion; Alfred Escher, de Simplon-Village, à Brigue, membres du conseil d'administration avec signature collective entre eux ou avec un autre membre du conseil d'administration déjà inscrit.

24 janvier 1952.

Société Anonyme pour la vente d'automobiles «SAVAL» Garage du Rhône, à Sion (FOSC. du 28 juin 1951, N° 148, page 1597). A été nommé fondé de pouvoir Félix Gagliardi, de Massongex, à Sion, qui engagera la société par sa signature collective avec celle d'un autre administrateur.

Bureau de St-Maurice

10 janvier 1952.

G. Antonoli et Cie, Biscuits Stella, à Martigny-Ville, société en nom collectif (FOSC. du 1^{er} mai 1945, page 989). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société anonyme: «Biscuits Stella S.A.», à Martigny-Ville, ci-après inscrite.

10 janvier 1952.

Biscuits Stella S.A., à Martigny-Ville. Suivant acte authentique et statuts du 8 janvier 1952, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la fabrication, la vente et la représentation de produits de biscuiterie et de confiserie. Elle peut en particulier étendre son activité à toutes les spécialités de la branche alimentaire. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions au porteur, entièrement libérées par des apports. Ces actions sont de 500 fr. chacune. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la société en nom collectif: «G. Antonoli et Cie, Biscuits Stella», à Martigny-Ville, selon bilan et inventaires au 30 juillet 1951, annexés aux statuts, accusant un actif de 125 331 fr. 31 (immeuble, machines et installations, mobilier de bureau, matériel d'exploitation, matières premières et auxiliaires, marchandises et emballages) et un passif de 102 831 fr. 31 (créanciers divers), soit un actif net de 22 500 fr., accepté pour ce prix, contre remise aux apporteurs de 45 actions de 500 fr. chacune, entièrement libérées. Selon inventaire du 30 juillet 1951, il a en outre été fait un apport à la société de 9500 fr. (matériel de fabrication et emballages), accepté pour ce prix, contre remise à l'apporteur de 19 actions au porteur de 500 fr. chacune. Le solde de 18 000 fr. est libéré en espèces. L'assemblée générale est convoquée par publication dans la Feuille officielle suisse du commerce ou, si toutes les adresses des actionnaires sont connues, par lettre recommandée. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à 5 membres. Henri Leimgruber, de Fribourg, à Lausanne, a été nommé administrateur unique et engage la société par sa signature individuelle. Bureaux de la société: route du Simplon (à la fabrique).

23 janvier 1952. Transports.

Rémy Gabloud, à Orsières, exploitation d'un garage, transports automobiles de choses (FOSC. du 5 septembre 1950, page 2280). La maison fait inscrire qu'elle n'exploite plus de garage. Son genre de commerce est actuellement: Transports automobiles de choses.

24 janvier 1952. Sciage, caisserie, parqueterie, etc.

Alter et Deslarzes S.A., à Martinet, commune de Bagnes. Suivant acte authentique et statuts du 17 décembre 1951, il est constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet toutes opérations concernant les produits du bois, sciage à façon, caisserie, parqueterie, fabrication de lames et autres dérivés du bois. Elle peut en outre acquérir des immeubles et terrains. Le capital social est de 180 000 fr., divisé en 180 actions de 1000 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées par des apports ou en compensation de créances. Il est fait apport à la société de l'actif et du passif des Hoirs Fernand Alter, à Champsec, commune de Bagnes, sur la base d'un bilan arrêté au 22 novembre 1951, annexé aux statuts, comportant tous les droits et obligations qui sont nés depuis cette date, y compris les traités, marchés et conventions, accusant un actif de 193 322 fr. 45 (immeubles, terrains, marchandises, carburants et lubrifiants, machines et outillage, véhicule, agencement de bureau et débiteurs) et un passif de 115 182 fr. 69 (salaires, banques et créanciers divers), soit un actif net de 78 139 fr. 76, apport estimé et accepté pour ce prix, en paiement duquel il est remis aux apporteurs 64 actions de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Le surplus constitue une créance de 14 139 fr. 76 contre la société. Il est en outre fait apport à la société de l'actif et du passif de la société simple: «Scierie Deslarzes», à Martinet, commune de Bagnes, sur la base du bilan arrêté au 22 novembre 1951, annexé aux statuts, comportant tous les droits et obligations qui sont nés depuis cette date, y compris les traités, marchés et conventions accusant un actif de 163 620 fr. 70 (machines et outillages, bois travaillés, bois de feu, bois en grumes, véhicules, huiles et carburants, matériels divers, bâtiment) et un passif de 50 588 fr. 30 (banque), soit un actif net de 113 032 fr. 40, estimé et accepté pour ce prix, en paiement duquel il est remis aux apporteurs 108 actions de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Le surplus constitue une créance de 5 032 fr. 40 contre la société. Le solde de 8 actions de 1000 fr. chacune est entièrement libéré par compensation avec une créance sur la société, créance figurant au passif des Hoirs Fernand Alter. L'assemblée générale est convoquée par avis écrit ou par publication dans le «Bulletin officiel du canton du Valais». L'organe de publicité est le

«Bulletin officiel du canton du Valais» et, dans les cas prévus par la loi, la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres qui est composé comme suit: président: Louis Deslarzes, vice-président: Etienne Bessard; secrétaire: Louise Alter, veuve de Fernand; tous de et à Bagnes. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

21 janvier 1952. Produits chimiques de nettoyage. Willy Amstutz, à Cortaillod. Le chef de la maison est Willy-Charles Amstutz, de Sigriswil (Berne), à Yverdon. Fabrication et vente de produits chimiques de nettoyage. Bureaux: rue Dessous.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

24 janvier 1952. Horlogerie. Viator S. A., à La Chaux-de-Fonds, fabrication, achat et vente d'horlogerie (FOSC. du 13 décembre 1949, N° 292). Par suite de transfert du siège de la société à Genève (FOSC. du 18 janvier 1952, N° 14), cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de La Chaux-de-Fonds.

24 janvier 1952. Pivotages. Alcide Baur, à La Chaux-de-Fonds, fabrication de pivotages en tous genres (FOSC. du 31 janvier 1942, N° 24). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Baur et Perrenoud», à La Chaux-de-Fonds, inscrite ce jour.

24 janvier 1952. Pivotages. Baur et Perrenoud, à La Chaux-de-Fonds. Alcide Baur, de Oberhofen (Berne), et Tell Perrenoud, de La Sagne, les deux à La Chaux-de-Fonds, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} janvier 1952 et qui a repris l'actif et le passif de la raison individuelle «Alcide Baur», radiée, à La Chaux-de-Fonds. Fabrication de pivotages en tous genres. Rue de Tête-de-Ran 3.

Bureau du Locle

23 janvier 1952. Boucherie, charcuterie. Maurice Berger, au Locle, boucherie, charcuterie (FOSC. du 11 novembre 1942, N° 263, page 2582). Les bureaux sont transférés: rue Marie-Anne Calame 12.

23 janvier 1952. Epicerie, primeurs, vins, liqueurs. Ch. Othenin-Girard, au Locle. Le chef de la maison est Charles-Auguste Othenin-Girard, du Locle, y domicilié. Epicerie, primeurs, vins et liqueurs. Bureau: rue de France 6.

Bureau de Neuchâtel

22 janvier 1952. Garage. Kehgam Hanessian, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Kehgam Hanessian, apatride, à Neuchâtel. Exploitation du Garage de la Rotonde. Faubourg du Lac 39.

23 janvier 1952. Articles de lustrerie, accessoires pour l'électricité. Fernand-Ed. Vessaz, à Marin, commune de Marin-Epagnier, commission et représentation de marchandises de toute nature, de provenance suisse et étrangère (FOSC. du 4 août 1947, N° 179, page 2232). La maison change son genre d'affaires comme suit: Fabrication, commerce et représentation en gros d'articles de lustrerie et d'accessoires en tous genres pour l'électricité.

24 janvier 1952. Huiles minérales, etc. Petroroman S. A., à Neuchâtel, recherche, exploitation et mise en valeur des huiles minérales, etc. (FOSC. du 3 mars 1938, N° 52, page 489). Les pouvoirs de l'administrateur Paul Scherrer sont éteints; sa signature est radiée. A été nommé seul administrateur, avec signature individuelle: Jean Bridel, de Moudon et Genève, à Lausanne.

24 janvier 1952. Immeubles. Coulicou S. à r. l., à Saint-Blaise. Suivant acte authentique et statuts du 21 janvier 1952, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée ayant pour objet la construction, l'achat, la vente et la gérance d'immeubles. Elle peut s'intéresser à toutes entreprises financières et commerciales s'y rattachant. Plus spécialement, la société a pour objet l'acquisition, d'Ernest Golay, à Onex (Genève), pour le prix de 44 000 fr., de la parcelle 972, feuille 5, sise sur le territoire de la commune d'Onex, contenant 20 ares 74 m² et sur laquelle existe un bâtiment à l'usage d'habitation et dépendance, le tout en cours de cadastration. Le capital social est de 20 000 fr. Les associés sont: Blaise de Montmolin, de Neuchâtel, à Saint-Blaise, pour une part de 19 000 fr., et Huguette Favre, du Locle, à Neuchâtel, pour une part de 1000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'associé Blaise de Montmolin a été désigné comme unique gérant avec signature individuelle.

Genève — Genève — Ginevra

29 décembre 1951. Atelier de mécanique, etc. Cinéma-Théâtre Bel-Air S. A., précédemment à Lausanne (FOSC. du 6 octobre 1941, page 1962). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 22 décembre 1951, la société a décidé de transférer son siège à Genève, de modifier sa raison sociale en celle de Lapidor S. A., et son but qui sera désormais l'exploitation d'un atelier de mécanique, le polissage et le lapidage de petites pièces et généralement la construction et le commerce de machines de tous genres. Les statuts ont été modifiés en conséquence ainsi que sur d'autres points non soumis à l'inscription. Les statuts originaux portent la date du 31 août 1936; ils ont été modifiés les 23 septembre 1941 et 22 décembre 1951. Le capital social est fixé à 50 000 fr., divisé en 100 actions, au porteur, de 500 fr. chacune. Il est libéré à concurrence de 34 000 fr. L'assemblée générale est convoquée par un avis inséré dans l'organe de publicité de la société; si les noms et adresses de tous les actionnaires sont connus, ceux-ci peuvent être convoqués par lettres chargées. Les publications imposées par la loi ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce, et les autres dans la Tribune de Genève. La société est administrée par un conseil composé d'un à trois membres. Les administrateurs sont Emile Etienne, président, de Tramelan-Dessous (Berne), et Albert Nydegger, de Guggisberg (Berne), tous deux à Bienne (inscrits), lesquels signent individuellement. Locaux: rue de Saint-Jean 40.

21 janvier 1952. Matières premières, marchandises, etc. Fédal S. A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 12 janvier 1952, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la vente, l'achat, la représentation, l'importation et l'exportation de toutes matières, de marchandises et de produits manufacturés ou non, de toute nature et de toute provenance quelconque ainsi que le commerce de tous biens immobiliers soit directement soit sous la forme de participations. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou de plusieurs membres. Marcelle Bucher née Scherer, de Kerns (Unterwald-le-haut), à Chêne-Bougeries, a été nommée unique administratrice avec signature individuelle. Locaux: rue Dancet 2.

22 janvier 1952.

Participations et Financement S. A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 19 janvier 1952, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but la participation, tant pour son compte que pour le compte de tiers à des opérations ou entreprises commerciales, financières, industrielles et immobilières, ainsi que l'administration desdites entreprises. Elle pourra faire toutes opérations de placement, de gérance, de crédit ou d'emprunts, mais sans faire appel au public pour obtenir des dépôts de fonds. Le capital social, entièrement libéré, est de 100 000 fr., divisé en 100 actions de 1000 fr. au porteur. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. François Bongard, de et à Genève, est nommé unique administrateur, avec signature sociale individuelle. Adresse: rue du Stand 51, bureaux de François Bongard.

23 janvier 1952. Tourniquets hydrauliques pour arrosages.

A. Hänggi, à Meyrin, vente d'appareils dénommés tourniquets hydrauliques pour arrosages, marque «L'Inusable», et représentation d'articles divers (FOSC. du 19 mars 1942, page 635). Par suite du changement officiel de la dénomination du chemin, l'adresse est rectifiée d'office comme suit: chemin de Joinville 10.

23 janvier 1952. Bijouterie, joaillerie.

J. Canova, à Genève, fabrication de boîtes de montres, bijouterie et joaillerie (FOSC. du 1^{er} novembre 1941, page 2185). Le genre d'affaires actuel est: la fabrication et le commerce de bijouterie et joaillerie. Boulevard Georges-Favon 15.

23 janvier 1952. Représentations commerciales, parfumerie.

Louis Richard, à Genève, représentations commerciales et commerce de parfumerie (FOSC. du 14 juin 1929, page 1244). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

23 janvier 1952. Courtiers en titres.

Langenstein et Chabanel, à Genève, courtiers en titres et coupons, etc., société en nom collectif (FOSC. du 25 novembre 1949, page 3069). Bureau: Rue du Stand 59.

23 janvier 1952. Tubes d'acier, etc.

Ferachrom S. A., à Saigny, fabrication, chromage, vente de tous articles en tubes d'acier, etc. (FOSC. du 10 décembre 1951, page 3065). Teddy Kundig, membre et président du conseil d'administration (inscrit) a démissionné; ses pouvoirs sont radiés. Oskar-Rudolf Stocker (inscrit jusqu'ici comme secrétaire) reste unique administrateur; il signe dorénavant individuellement. Procuration individuelle a été conférée à Roger Probst, de Colombier (Neuchâtel) et Anet (Berne), à Bâle.

23 janvier 1952. Machines et appareils électriques.

Société anonyme des Ateliers de Sécheron (Sécheron Werke Aktiengesellschaft) (The Sécheron Works Company Limited), à Genève, fabrication et vente de toutes machines et appareils, plus spécialement de machines et appareils électriques, locomoteurs électriques, etc. (FOSC. du 19 janvier 1951, page 168). Procuration collective à deux a été conférée à Emile-Georges Glatz, de St-Imier (Berne), à Genève.

23 janvier 1952.

Union de Banques Suisses, succursale de Genève (FOSC. du 29 juin 1951, page 1610), société anonyme avec siège à Zurich. Frédéric Bühler et Paul Croisier (inscrits jusqu'ici comme fondateurs de pouvoir) ont été nommés sous-directeurs. Procuration collective à deux, pour la succursale de Genève, a été conférée à Alfred Stoffel, de Quarten (St-Gall), Louis Greiler, de Troinex, et Paul Huppi, de Gommiswald (St-Gall), tous à Genève.

23 janvier 1952.

Air-India International Limited, à Bombay, Succursale de Genève, à Genève (FOSC. du 21 février 1951, page 455), société anonyme avec siège à Bombay. Kamalakar-Chintaman Bakhle, de l'Inde, à Bombay, a été nommé administrateur. Les fonctions de secrétaire et trésorier sont actuellement exercées par la société «Tata Industries Limited», à Bombay, en lieu et place de la société «Tata Sons Limited» dont les pouvoirs sont radiés. Tout document engageant soit l'établissement principal soit la succursale doit porter la signature de deux administrateurs, le sceau de la société, et être contresigné par le secrétaire et trésorier.

23 janvier 1952.

Société pour l'Importation et le commerce de vins fins d'origine, à Genève, société anonyme (FOSC. du 31 octobre 1949, page 2824). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 décembre 1951 la société a prononcé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

24 janvier 1952. Atelier de haute couture.

Clotilde Argand, à Genève, atelier et commerce de haute couture (FOSC. du 30 septembre 1949, page 2545). La titulaire Catherine-Clotilde-Marie Argand née Perosino et son époux Edouard Argand ont adopté le régime de la séparation de biens.

24 janvier 1952. Champagnes, whiskies, etc.

Poltéra, Masserey et Cie, à Genève, importation, exportation, commerce et agence générale de champagnes, whiskies, spiritueux et spécialités alimentaires, société en nom collectif (FOSC. du 30 octobre 1950, page 2768). L'associé Charles-Antoine Masserey et son épouse Simone née Vallée, ont adopté le régime de la séparation de biens.

24 janvier 1952. Maçonnerie, etc.

Alfred Frezza, à Genève. Le chef de la maison est Alfred Frezza, de nationalité italienne, à Genève. Entreprise de maçonnerie, carrelages et revêtements. Rue du Commerce 9.

24 janvier 1952. Bijouterie, joaillerie, etc.

F. Baumgartner, à Genève, fabrication et vente de bijouterie-joaillerie, ainsi que tous articles des branches annexes (FOSC. du 15 juillet 1949, page 1881). Procuration collective à deux a été conférée à Pierre-Joseph Guillermin, de Lancy, à Genève.

24 janvier 1952. Gypserie-peinture, etc.

L. Qeloz & H. Perrin, à Genève, entreprise de gypserie, peinture et papiers-peints, société en nom collectif (FOSC. du 7 septembre 1948, page 2444). L'associé Louis-Georges-Auguste Qeloz s'est retiré, dès le 31 décembre 1951, de la société qui est dissoute et dont la raison est radiée. L'associé Léon-Henri Perrin, de Val d'Illiez (Valais), à Genève, reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle; Henri Perrin. Rue des Savoises 6.

24 janvier 1952.

Transocean Trading Company S. A., à Genève, achat, vente, échange, importation et exportation de toutes marchandises, etc. (FOSC. du 29 novembre 1951, page 2969). La procuration individuelle conférée à Peter Mange est radiée.

24 janvier 1952. Ganterie, bonneterie, etc.

Société anonyme de l'Ancienne maison Devaud, Kunstlé & Co, à Genève, fabrication, achat et vente de ganterie et bonneterie et de tous articles s'y rattachant (FOSC. du 31 juillet 1951, page 1936). Charles Devaud, administrateur-délégué (inscrit) a été nommé président du conseil d'administration.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 140664. Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1952, 8 Uhr.
W. A. Meyer, Etzelstrasse 37, Zürich (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Gewebe und Bekleidungskonfektion aller Art.



Nr. 140665. Hinterlegungsdatum: 14. August 1951, 18 Uhr.
American Cyanamid Company, Rockefeller Plaza 30, New York (USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Vitamine und Vitamin enthaltende Präparate; chemisch-pharmazeutische, medizinische, pharmazeutische, biologische und veterinärische Präparate aller Art.

GEVRAL

Nr. 140666. Hinterlegungsdatum: 14. August 1951, 18 Uhr.
American Cyanamid Company, Rockefeller Plaza 30, New York (USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Enzympräparate; chemisch-pharmazeutische, medizinische, pharmazeutische, biologische und veterinärische Präparate aller Art.

VARIDASE

Nr. 140667. Date de dépôt: 16 novembre 1951, 18 h.
Nordberg Manufacturing Company, Oklahoma and Chase Avenue, Milwaukee (Wisconsin, U.S.A.). — Marque de fabrique et de commerce.

Moteurs à combustion interne.



Nr. 140668. Date de dépôt: 19 décembre 1951, 18 h.
E. Christen, rue des Tilleuls 2, La Chaux-de-Fonds (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Pare-chocs destinés à la montre.

NOVOCHOC

Nr. 140669. Date de dépôt: 19 décembre 1951, 8 h.
E. Christen, rue des Tilleuls 2, La Chaux-de-Fonds (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Pare-chocs destinés à la montre.

NEWSHOCK

Nr. 140670. Date de dépôt: 7 novembre 1951, 18 h.
Coibril Lighters Limited, Walmar House, Regent Street 288/292, Londres W. 1 (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique.

Briquets pyrophoriques et articles pour fumeurs.

IBELO

Nr. 140671. Date de dépôt: 12 novembre 1951, 18 h.
Clary Multiplier Corporation, Junipero Street 408, San Gabriel (Californie U.S.A.). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 127775. Domicile transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 novembre 1951.

Maehines à calculer, machines à additionner et caisses d'enregistrement.

CLARY

Nr. 140672. Hinterlegungsdatum: 25. November 1950, 14 Uhr.
Keshavlal Valabhji Shah trading as Kamlinia Perfumery Co. (laut Erklärung der Markeninhaberin benützt sie im Handel folgenden Firmawortlaut: Keshavlal Valabhji Shah trading as Anglo-Indian Drug & Chemical Company), Jumma Masjid 285, Bombay 2 (Hindustan).
Fabrik- und Handelsmarke.

Parfümierte Haaröle, wohlriechende Essenzen, Blumenessenzen. Seifen, Kosmetikartikel, Toilettenpräparate und Parfümeriewaren.

DIL-BAHAR

Nr. 140673. Hinterlegungsdatum: 29. November 1951, 18 Uhr.
Pest Control Limited, Bourn (Cambridgeshire, Grossbritannien).
Fabrik- und Handelsmarke.

Helikopter, Maschinen zum Bestäuben und Bestreuen von Feldern, Insektenvertilgungsmittel und chemische Produkte für Landwirtschaft und Gartenbau.



Nr. 140674. Hinterlegungsdatum: 29. November 1951, 18 Uhr.
Knorr-Nährmittel Aktiengesellschaft Thayngen, in Thayngen (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Fleischsuppe.



Nr. 140675. Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1951, 18 Uhr.
Glaxo Laboratories Limited, Greenford (Middlesex, Grossbritannien).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate.

CYTOLIN

Nr. 140676. Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1951, 18 Uhr.
Glaxo Laboratories Limited, Greenford (Middlesex, Grossbritannien).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate.

MACRABIN

N° 140677. Date de dépôt: 10 décembre 1951, 17 h.
The Wellcome Foundation Limited, Euston Road 183—193, Londres N.W. 1
(Grande-Bretagne). — Marque de fabrique.

Produits pharmaceutiques.

POLYSPORIN

N° 140678. Date de dépôt: 10 décembre 1951, 19 h.
Source Henniez-Santé S.A., Henniez (Vaud, Suisse).
Marque de production, de fabrique et de commerce.

Toutes boissons alcooliques ou non (vins exclus).

BOTANO

Nr. 140679. Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1951, 6 Uhr.
Stoffel & Co., Rosenbergstrasse 20/22, St. Gallen (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Textilien im Stück und verarbeitet.

LAUBFROSCHE

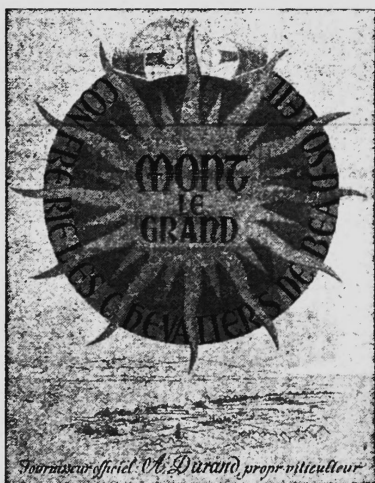
GRENOUILLE

TREE-FROG

RAGANELLA

N° 140680. Date de dépôt: 12 décembre 1951, 8 h.
Alfred Durand, La Noyère « Beau-Soleil », Mont-sur-Rolle (Vaud, Suisse).
Marque de production et de commerce.

Vins blancs et rouges de Mont-sur-Rolle.



La marque est exécutée en jaune, rouge, gris et noir.

N° 140681. Date de dépôt: 15 décembre 1951, 6 h.
Zyma S.A., Nyon (Suisse). — Marque de fabrique.

Produits pharmaceutiques et biologiques.

CIRTONAL

N° 140682. Date de dépôt: 17 décembre 1951, 12 h.
Henri Piccard et Frère, à Londres, Succ. de La Chaux-de-Fonds, rue de la Serre 89, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de commerce.

Ressorts de montres, fabriqués en Suisse.



La marque est exécutée en bleu et rouge.

Nr. 140683. Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1951, 10 Uhr.
Dr. Norbert Gemsch, Tödistrasse 23, Zürich 2 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische und chemisch-technische Produkte.

AUTOFIT

Nr. 140684. Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1951, 10 Uhr.
Dr. Norbert Gemsch, Tödistrasse 23, Zürich 2 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte.

DERMOPLEX

Nr. 140685. Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1951, 10 Uhr.
Dr. Norbert Gemsch, Tödistrasse 23, Zürich 2 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte.

VENOPLEX

Nr. 140686. Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1951, 10 Uhr.
Dr. Norbert Gemsch, Tödistrasse 23, Zürich 2 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte.

VULNOPLEX

Nr. 140687. Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1951, 19 Uhr.
The Brooke Tool Manufacturing Co. Limited, Warwick Road 338, Greet,
Birmingham 11 (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Fräser, Reibahlen, Fingerfräser, Scheibenfräser, Spiralbohrer, Bohrköpfe, Fräsdorne, Drehdorne, Werkzeughalter und Zahnrad-Kühlmittelpumpen.

CARDINAL

Nr. 140688. Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1951, 6 Uhr.
Labor-fac AG., Elisabethenstrasse 44, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Farbenbindemittel.

BINDOL

N° 140689. Date de dépôt: 15 décembre 1951, 18 h.
Vve J. E. Monard, Tavannes (Berne, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Lames de rasoirs.

SURTEX

N° 140690. Date de dépôt: 15 décembre 1951, 18 h.
Vve J. E. Monard, Tavannes (Berne, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° 78023 de Jules-Emile Monard, Tavannes. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 décembre 1951.

Lames de rasoirs et tous instruments tranchants.

SUPERFIL

Nr. 140691. Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1951, 6 Uhr.
Georg Tschudy's Erben, Weinkelereien, Aktiengesellschaft, Sissach
(Schweiz). — Handelsmarke.

Wein (Lagrein-Kretzer Gries).



N° 140692. Date de dépôt: 21 décembre 1951, 17 h.
FEVISA, Clos de la Fonderie 3, Carouge (Genève, Suisse).
 Marque de fabrique et de commerce.

Articles de petite mécanique, en particulier engrenages droits, hélicoïdaux, coniques; vis sans fin; mouvements de manomètres, interrupteurs horaires; minuteriers de compteurs, mouvements régulateurs; appareils de contrôle; instruments de précision.



Nr. 140693. Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1951, 11 Uhr.
Ernst Ramseyer, Landoltstrasse 37, Bern (Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Kaffee und Kaffee-Extrakte.

Café
VITE

N° 140694. Hinterlegungsdatum: 29. Dezember 1951, 9 Uhr.
Otto Lobeck AG., Kasernenstrasse 36, Herisau (Appenzell A.-Rh., Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-technische Erzeugnisse und Futtermittel.



Nr. 140695. Hinterlegungsdatum: 22. Dezember 1951, 6 Uhr.
Otto Lobeck AG., Kasernenstrasse 36, Herisau (Appenzell A.-Rh., Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Mineralsalzmischung als Futterzusatz für alle Haustiere.

OLAMIN

Nr. 140696. Hinterlegungsdatum: 24. Dezember 1951, 6 Uhr.
Gujer & Co., Textilartikel, Klobachstrasse 139, Zürich 32 (Schweiz).
 Handelsmarke.

Herrenhemden, Damenschürzen, Damenblusen, Damenkleider.

TexaT

Nr. 140697. Hinterlegungsdatum: 26. Dezember 1951, 18 Uhr.
American Porcelain Tooth Company Limited, Nahaiat Izhak bei Tel Aviv (Israel). — Fabrik- und Handelsmarke.

Künstliche Zähne.

NUCRYL

Nr. 140698. Hinterlegungsdatum: 27. Dezember 1951, 19 Uhr.
Merz & Bentell AG., Büimplizstrasse 97 d, Bern-Büimpliz (Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Klebstoffe und Kitten.



Die Marke wird in Rot, Gelb und Schwarz ausgeführt.

Nr. 140699. Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1951, 18 Uhr.
ADROKA AG., Nauenstrasse 63, Basel (Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische, medizinische Präparate, speziell Leberextrakte.

INJECTON

Nr. 140700. Hinterlegungsdatum: 29. Dezember 1951, 6 Uhr.
Aktiengesellschaft vormalis B. Siegfried (Société anonyme anciennement B. Siegfried) (Società Anonima già B. Siegfried) (B. Siegfried Limited), Zofingen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Räuchermittel gegen Fliegen.

VAPI

Nr. 140701. Hinterlegungsdatum: 29. Dezember 1951, 13 Uhr.
Whirlpool Corporation, North State Street 304—306, St. Joseph (Michigan, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Maschinen, Apparate und Geräte für den Haushalt, insbesondere Waschmaschinen, Kleidertrocknungsmaschinen, Bügelmaschinen und Geschirrwashmaschinen.

Whirlpool

Nr. 140702. Hinterlegungsdatum: 3. Januar 1952, 18 Uhr.
ALPHA AG., Werkstätte für elektrische und mechanische Konstruktionen, Schloss-Strasse 15, Nidau (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Eisenkonstruktionen, Erzeugnisse der Maschinenschlosserei, Ausrüstungsmaterial für Hoch- und Niederspannungsanlagen, geschweisste Blecharbeiten, Rotationskompressoren, elektrisch betriebene Hämmer, Armierungsdrähte für Beton.

Alpha A-G.

Nr. 140703. Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1952, 20 Uhr.
J. R. Geigy AG. (J.-R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel (Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Entkeimungs- und Entweusungsmittel, Desinfektionsmittel.

TOPHRANIL

Nr. 140704. Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1952, 20 Uhr.
J. R. Geigy AG. (J.-R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel (Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Entkeimungs- und Entweusungsmittel, Desinfektionsmittel.

VERTANIL

Nr. 140705. Hinterlegungsdatum: 27. Dezember 1951, 18 Uhr.
Amida S.A. (Amida Limited), Grenchen (Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren, Uhrenbestandteile jeglicher Art, Eluis.

ADAMATIC

Nr. 140706. Date de dépôt: 4 janvier 1952, 9 h.
Astra, Fett- & Oelwerke Aktiengesellschaft, Glockenthal, Steffisburg (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Graisses et huiles comestibles, margarine et autres produits alimentaires.



Nr. 140707. Hinterlegungsdatum: 8. Januar 1952, 6 Uhr.
Rudolf Martin, Grienstrasse 118, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Hochglanzpolierpaste für Chrom, Aluminium und Stahl.



Nr. 140708. Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1952, 18 Uhr.
Papierfabrik Balsthal, in Balsthal (Solothurn, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 76742. Firma
geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Januar 1952 an.

Papierwaren.

FALCON MILL

Nr. 140709. Hinterlegungsdatum: 9. Januar 1952, 14 Uhr.
Chemische Fabrik G. Zimmerli AG., Aarburg (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 76513. Firma
geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Dezember
1951 an.

Seifen aller Art und chemische Produkte für die Textilindustrie.



N° 140710. Date de dépôt: 9 janvier 1952, 12 h.
Cyma Watch Co. S.A., rue Numa-Droz 134-138, La Chaux-de-Fonds
(Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres et parties de montres, réveils, étuis, bracelets, chaînes de montres, bijouterie et tous objets servant à indiquer l'heure, ainsi que les objets servant à la réclame et à la publicité, des dits articles.



Nr. 140711. Hinterlegungsdatum: 9. Januar 1952, 19 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel (Schweiz).
Fabrikmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, diätetische Nährmittel.

Gantrisona Roche

N° 140712. Date de dépôt: 9 janvier 1952, 18 h.
Phelps Dodge Corporation, Wall Street 40, New-York (U.S.A.).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque
N° 77066. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis
le 9 janvier 1952.

Articles de cuivre fondu, c'est-à-dire lingots, lingots en barres, rosettes, feuilles, barres, etc.

PDM

Nr. 140713. Hinterlegungsdatum: 9. Januar 1952, 18 Uhr.
Aktiebolaget Ima-Industri, Västberga Allé 50, Stockholm 42 (Schweden).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 76762. Firma
geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Januar 1952 an.

Pumpen, Flüssigkeitsmesser, hydraulische Getriebevorrichtungen, Motoren und Kompressoren.



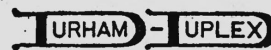
Nr. 140714. Hinterlegungsdatum: 10. Januar 1952, 19 Uhr.
Seltensfabrik Lenzburg AG., Lenzburg (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Seifen und Waschmittel.

ROMBO

Nr. 140715. Hinterlegungsdatum: 10. Januar 1952, 19 Uhr.
Durham-Enders Razor Corporation, Railroad Avenue, Mystic (Connecticut, USA). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 76924. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Januar 1952 an.

Rasiermesser.



Nr. 140716. Hinterlegungsdatum: 11. Januar 1952, 18 Uhr.
Guthmann y Klein, Sociedad de Responsabilidad Limitada, Calle Bartolomé Mitre 841, Buenos Aires (Argentinien). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 76899. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Januar 1952 an.

Uhren und andere Zeitmesser jeder Art sowie Bestandteile dieser Produkte.

GLADIATOR

Uebertragungen — Transmissions

Nrn. 136864 und 136865. — Jakob Trachtenberg, Zürich (Schweiz). — Uebertragung an Frau Alice Trachtenberg, Hochstrasse 36, Zürich 6 (Schweiz). — Eingetragen am 22. Januar 1952.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSE. par des lois ou ordonnances

Ateliers de constructions mécaniques W. Bourquin S. A.,
Le Landeron-Combes

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR
Dritte Veröffentlichung

Die Firma Atelier de constructions mécaniques W. Bourquin S.A. in Le Landeron-Combes, befindet sich laut Publikation des Handelsregisters Neuenburg in Nr. 16 des Schweizerischen Handelsamtsblattes in Liquidation, auf Grund des Beschlusses der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. Dezember 1951. Als Liquidatoren sind ernannt:

Karl Meier, städtischer Beamter, Biel,
Fritz Alloth, Bücherexperte, Biel.

Die Gläubiger der erwähnten Firma werden aufgefordert, ihre Ansprüche begründet bis zum 29. Februar 1952 beim Treuhand- und Revolutionsbureau Blei AG., City-Haus, Biel, anzumelden. Für nicht angemeldete Forderungen haftet die Firma W. Bourquin S.A. in Liquidation nicht weiter. (AA. 35¹)

Biel, den 23. Januar 1952.

Die Liquidatoren:

K. Meier, Biel — F. Alloth, Biel.

Société financière pour la Cinématographie en Couleurs
(Cicolfina), Glaris

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 du C.O.

Deuxième publication

L'assemblée générale du 26 janvier 1952 a décidé la réduction du capital de 500 000 fr. à 56 000 fr.

Conformément à l'article 733 C.O., les créanciers de la société sont informés de ce qui précède afin qu'ils puissent, s'ils le désirent, faire valoir leurs droits dans le délai de 2 mois, daté de la troisième publication du présent avis, auprès de M. le Dr. P. C. von Planta, notaire, St-Albansgraben 8, Bâle. (AA. 40²)

Glaris, le 26 janvier 1952.

Le conseil d'administration.

Requête

en prorogation de force obligatoire générale concernant le contrat collectif de travail applicable à l'hôtellerie, aux cafés, cafés-restaurants et autres établissements analogues dans le canton de Genève

(Arrêté fédéral des 23 juin 1943 et 15 juin 1951; ordonnance d'exécution du 8 mars 1949)

La Société des hôteliers de Genève, la Société des cafetiers et restaurateurs du canton de Genève, l'Union Helvétique, Société centrale suisse des employés d'hôtels et de restaurants, la Fédération suisse des travailleurs du commerce, des transports et de l'alimentation (FCTA), la Fédération des syndicats chrétiens de Genève,

ont présenté au Conseil d'Etat une requête en prorogation jusqu'au 31 décembre 1952 des effets de la déclaration du 13 avril 1950 attribuant force obligatoire générale à un contrat collectif de travail applicable à l'hôtellerie, aux cafés, cafés-restaurants et autres établissements analogues dans le canton de Genève.

Les clauses rendues obligatoires ont été publiées dans la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève», des 5 juillet 1949 et 8 juin 1950.

Les oppositions éventuelles doivent être présentées par écrit au Département du commerce et de l'industrie, dans les 14 jours de la présente publication. (AA. 41)

Département du commerce et de l'industrie du canton de Genève.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Portugal – Waren- und Zahlungsverkehr

Gemäss einer Mitteilung aus Lissabon ist die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 238 und 287 vom 11. Oktober und 7. Dezember 1951 erwähnte Einfuhrtoleranz für Warensendungen im Werte von nicht über 2500 Escudos verlängert worden. Sie findet Anwendung für die Lieferungen, die vor dem 12. April 1952 in Portugal zur Verzollung gelangen. 23. 29. 1. 52.

Portugal – Trafic des marchandises et service des paiements

Selon une information de Lisbonne la tolérance pour l'importation d'envois de marchandises d'une valeur ne dépassant pas 2500 escudos, faisant l'objet de publications à la Feuille officielle suisse du commerce N° 238 et 287 des 11 octobre et 7 décembre 1951, a été prorogée pour les marchandises qui seront dédouanées au Portugal avant le 12 avril 1952. Pour de plus amples renseignements les intéressés peuvent s'adresser à la Division du commerce du DEP. 23. 29. 1. 52.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

1x=2x
1 mal = 2 mal...

Mit Fenstercouverts brauchen Sie nur noch die Hälfte der Zeit, weil jede Adresse nur einmal geschrieben werden muss. Wichtiger noch als die Zeitersparnis fällt ins Gewicht, dass es keine Briefwechselungen mehr geben kann beim Verpacken. Verlangen Sie Vorschläge durch

Schaller & Co. AG., Couvertfabrik
Zürich 5, Heirichstr. 147, Tel. (051) 23 27 62

Verkaufsgenossenschaft für gärtnerische Produkte Zürich und Umgebung

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Mitglieder

auf Freitag, den 8. Februar 1952, 17 Uhr, im Zunfthaus «Zur Zimmerleuten», Limmatquai 40, Zürich 1

Traktanden: 1. Jahresbericht des Präsidenten. 2. Abnahme der Jahresrechnung. 3. Bericht der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat. 4. Wahlen. 5. Eröffnung eines Propaganda-Fonds. 6. Einführung eines Abstammungszeichens zur Bezeichnung von Aktions- oder Qualitätsartikeln. 7. Beschlussfassung über die neue Verpackungsmethode. 8. Diverses.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Geschäftsbericht liegen ab heute am Sitz der Genossenschaft zur Einsicht auf. Der Verwaltungsrat.

Néon éclair S.A. à Genève

Dans sa séance du 8 janvier 1952, l'administration a décidé de procéder à l'appel du non versé sur les actions.

Les actionnaires sont sommés de procéder à la libération des actions d'ici au 29 février 1952 au plus tard, faute de quoi l'administration fera exécuter sa décision et s'il y a lieu procédera à l'annulation des actions non libérées dans ce délai et à l'émission d'actions nouvelles.

Genève, le 9 janvier 1952. NEON ECLAIR S.A., l'administrateur.

<p>Wir sind Abnehmer von Nickel, Monel und rostfreiem Stahl (18/8, 25/20 und 18/8 + Mo) in jeden Mengen Offerten an Postfach 891, Lausanne-Gare</p>	<p>Verkaufschef mit besten Auswahlen und Referenzen sucht neuen Wirkungskreis (eventuell auch als Reisevertreter). In nur erstklassiger Firma. Interessenten schreiben unter Mab 144-I an Publicitas Bern.</p>	<p>PRÊTS discrets à personnes solvables de 400 à 2000 fr. Conditions sérieuses. Réponse rapide. Banque Courvoisier & Cie Suisse</p>
--	---	--

PFANDBRIEFZENTRALE DER SCHWEIZERISCHEN KANTONALBANKEN

Anleihe-Kündigung

Auf Grund der Anleihebestimmungen kündigen wir hiermit unsere
3 1/4 %-Pfandbrief-Anleihe Serie XXIV von 1942 von 20 000 000 Franken
zur Rückzahlung auf den 30. April 1952. Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf.
Den Inhabern der gekündigten Titel wird in den nächsten Tagen eine Konversionsofferte unterbreitet.
Zürich, den 23. Januar 1952.
Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken.

Das SHAB. ist in den Geschäftskreisen der ganzen Schweiz verbreitet wie kein anderes Blatt. Mit Ihrem Inserat erreichen Sie diese Kreise vollständig.

BEA
BERNISCHE AUSSTELLUNG
29. August bis 7. September 1952

Zeigen Sie Ihre Erzeugnisse der kaufkräftigen Berner Bevölkerung

Anmeldetermin für Aussteller: 29. Februar 1952

Auskunft, Aussteller-Reglement durch das Sekretariat
Bern, Bollwerk 15, Telefon (031) 2 49 01

AUSSTELLUNGSHALLE BEIM WANKDORF BERN

Durchschrift ohne Kohlepapier

bielet Ihnen, neben reichen organisatorischen Möglichkeiten

RUF-INTROMAT

eine technische Neuschöpfung. Eine Vorführung in unserem Ausstellungsraum ist interessant und unverbindlich. Spezialprospekt auf Anfrage.

RUF-BUCHHALTUNG

Aktiengesellschaft, Löwenstraße 19
Zürich, Tel. (051) 25 76 80



Ob Buchhaltungs- oder Additionsmaschine, wer auf eine rationelle Arbeitsweise Wert legt, bevorzugt **MONROE-GARDNER**. Man schätzt die unvergleichliche Bequemlichkeit ihrer Bedienung und die erstaunliche Schnelligkeit und Einfachheit, mit der sie die ihr zufallende Arbeit erledigt.

**MONROE
GARDNER**

Schreibende Addier-, Soldier- und Buchhaltungs-Maschinen
Schweizerische Generalvertretung:
ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN AB.
Bahnhofplatz 9 ZÜRICH 23 Tel. (051) 27 01 33

Günstige Angebote!
Leinenblöcke, 100 Bl.
liniert und unliniert
A4 bei 10 Stück 1.70
Konzept, 100 Blatt
comm. carriert
A4 bei 10 Stück 1.63
Max Hungerbühler
Multergasse 26
St. Gallen 1

Où passe votre bénéfice ?
Est-il mangé par certains frais généraux anormalement élevés? Par des articles qui ne rapportent rien? Par des immobilisations trop importantes? Par des « fuites » (honnêtement, qui mal y pense!) Une expertise ou un contrôle effectué par le spécialiste indépendant vous le dira et vous proposera des remèdes adéquats.

**FIDUCIAIRE
Surdez**

Place de la Gare 12, Lausanne. Tél. (021) 26 49 85

KORRESPONDENT
für deutsche, franz. und engl. Korrespondenz (kant. Handelsdiplom u. Diplom der Brit. Handelskammer), mit langjähr. Erfahrung im Bankfach (In- u. Ausland, unterschreibsberechtigt, im besten Mannesalter, prot. verh., sucht neuen, interessanten Wirkungskreis in gutfundiertem Unternehmen des Handels und der Industrie, oder Vertrauensposten in öffentl. Betrieb od. Verwaltung. Beste Referenzen. — Offerten unter Chiffre E 50657 Q an Publicitas Basel.

Union - Registraturschränke
Pulte usw.
bieten in jeder Hinsicht
VORTEILE!



UNION-KASSENFABRIK AG.
Postfach Zürich 40
Albriederstraße 257
Telephon (051) 52 17 58
Verlangen Sie Prospekt Nr. 505

Konkursamtliche Patent- u. Guthabenversteigerung

In der konkursamtlichen Liquidation über den Nachlass des
Karl Paul Menge
Oberingenieur, wohnhaft gewesen Berlistrasse 10, Dietikon, werden Freitag, den 1. Februar 1952, nachmittags 14.30 Uhr, im Restaurant «Hecht», Bahnhofstrasse 2 in Dietikon (Zürich), gegen Barzahlung öffentlich versteigert:

1. Die Ansprüche ans Schweizer Patent Nr. 265504 betr. «Betätigungsmitglied an einem Gleitverschluss» (Slipco-Hauptpatent) mit diversen Auslandsanmeldungen bzw. -patenten (u. a. erteilt in den USA, Deutschland und Oesterreich).
2. Die Ansprüche aus Patentanmeldung «Gleitverschluss» (Slipco) in Oesterreich.
3. Die Ansprüche aus Patentanmeldungen betr. «Laufglieder zu einem Gleitverschluss» (Slipco) in der Schweiz und Deutschland.
4. Diverse Guthaben im Gesamtbetrage von Fr. 2 894.30.

Steigerungsbedingungen und Akten liegen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
Schlieren, den 19. Januar 1952.

Kupfer und Kupferlegierungen
(Verwendungsverbote)

Der Text des in Nr. 227 des S11AB. veröffentlichten Bundesratsbeschlusses vom 24. September 1951 (mit Anhang) ist als Separatabzug erhältlich.
Preis: 35 Rappen (inkl. Spesen).
Versand gegen Voreinzahlung auf Postcheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Um Missverständnissen vorzubeugen, ist man gebeten, diese Einzahlungen nicht schriftlich zu bestätigen, sondern das Gewünschte auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines zu vermerken.
Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

Warenumsatzsteuer
(17. Auflage) Broschüre von 64 Seiten zum Preis von Fr. 1.—, Einzahlungen auf Postcheckrechnung III 520. Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

**Photokopien
in 2 Minuten!**



**SCHWEIZER
FABRIKAT**

Photorapid
mit Agfa-Copyrapid-Papieren

Komplette Einrichtung Format A4 Fr. 590.—

Bitte verlangen Sie unverbindliche Probestellung
BÜRO-GERÄTE AG., ZÜRICH
Dreikönigstraße 12 - Tel. (051) 25 36 88

Konkursamt Schlieren (Zürich):
K. Maag, Substitut.

- Infolge besonderer Umstände offerieren wir zu tiefsten Weltmarktpreisen ab Lager Burgdorf:
- ca. 10 t Aceton, chemisch rein
 - ca. 500 kg Amidopyrin crist. DAB VI
 - ca. 180 kg Antipyrin-Coffeinum citricum, verunreinigt durch blaue Papiersackfarbe und durch Feuchtigkeit geknollt
 - ca. 65 kg Atebrin Substanz, fertig zur Tablettierung
 - ca. 150 kg Antipyrin
 - ca. 250 kg Borax pulvis 99/100%
 - ca. 1200 kg Borsäure pulvis
 - ca. 63 kg Coffein, aufgearbeitet in wasserfreie Ware
 - ca. 100 kg Cyclo-Barbital
 - ca. 350 kg Calcium gluconicum purum pulvis USP per oss
 - ca. 5000 kg Calcium carbonicum praec. pulvis, schnee-weiss
 - ca. 2 kg Chininum purum Ph. H. III
 - ca. 900 g Calciferol
 - ca. 300 kg Glycerin, chemisch rein
 - ca. 500 kg Glycerin Ph. H. V.
 - ca. 500 kg Gerbsäure, wasserlöslich
 - ca. 550 kg Lithium carbonicum
 - ca. 360 kg Leinol, Ph. H. V.
 - ca. 70 kg Lithium citricum, aufgearbeitet
 - ca. 350 kg Paraffin 50/52° C, dickflüssig
 - ca. 9 kg Papaverinum hydrochloricum, Original Chinolin
 - ca. 400 kg Paraffin voll ausraffiniert in Platten 54/56° C
 - ca. 100 kg Phosphorsäure, chemisch rein
 - ca. 200 kg Saccharin 450- und 550fach
 - ca. 50 g Strophanthin K
 - ca. 1000 kg Thioharnstoff
 - ca. 2000 kg Traubenzucker C. P.
 - ca. 1000 kg Traubenzucker, wasserfrei
 - ca. 4500 kg Vaselinöl, geruch- und schimmelfrei
 - ca. 180 kg Vaselin USP., gelb und weiss
 - ca. 45 kg Vanillin Ph. H. V., ex Eugenol
- Wir bitten Sie, Muster anzufordern, wo die Qualitätsbezeichnung nicht genügend gemacht werden konnte.
Offerten, welche mit Preislimite gestellt sind, können am ehesten berücksichtigt werden. 148-3
- Anfragen sind zu richten an:
Neuchemle Neuenchwander & Co., Burgdorf

Zu verkaufen an sonniger, aussichtsreicher und unverbaubarer Lage am Vierwaldstättersee (Kübnach a. R.) komfortables
Einfamilienhaus
Solider Vorkriegsgeb. (1935), 6 Zimmer, Balkone, Garage, Zentralheizung. Großer Garten, alles in gepflegtem Zustande. Beziehbare nach Ueberkunft. — Offerten unter Chiffre Hab 151-1 an Publicitas Bern.

FIDUCIAIRE DU CENTRE S.A.
G. Perrochon directeur
LAUSANNE
4, place Pépinet Tél. (021) 23.44.62/63
Organisations - Revisions - Impôts
Tous mandats fiduciaires

KASSASCHRANK
zu kaufen gesucht
(Einschiebetürschrank neuerer Konstruktion). Außenmaße:
Höhe zirka 200 cm
Breite zirka 120 cm
Tiefe zirka 65 cm
Offerten mit Detailbeschreibung und äußerster Preisangabe unter Chiffre Hab 148 an Publicitas Bern.

Refidar AG.
Revisions- & Treuhand-Gesellschaft
Bahnhofstrasse 16
ZÜRICH